



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二一 八七七七

一九九一年十一月十九日
星期二

目錄

頁

港督在新加坡發表演說	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：
聯絡小組專家會議明舉行	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：	：：：：：
屯門污水渠整體計劃研究	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：	：：：：：
消防隊長體格入職要求放寬	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：	：：：：：
香港政府外匯基金稟據	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：	：：：：：
工業應用研究發展計劃明年推行	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：	：：：：：
空運牌照局下周公開聆訊	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：	：：：：：
政府帳目委員會下周公開聆訊	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：	：：：：：
逾百名護士完成愛滋病護理課程	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：	：：：：：
當局舉辦一項古蹟攝影比賽	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：	：：：：：
外匯基金運作	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：	：：：：：
兩幅政府土地拍賣總價逾八億二千萬元	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：	：：：：：
二百餘越入境者返國	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：	：：：：：
公益少年團計劃擴闊其服務層面	：：：：～：：：～：：：～：：：～：：：～：：：～：：：～：：：～：：	：：：～	：～：～
特快專遞往科威特恢復	：：：～：：～：：～：：～：：～：：～：：～：～：：～：：～：：	：～	：～
鄒偉雄退出新界西補選	：：～：～：～：～：～：～：～：～：～：～：～：～：～：～：～	：～	：～
紀禮遜就國商事件發表聲明	：～：～：～：～：～：～：～：～：～：～：～：～：～：～：～	：～	：～
任志剛在外匯同業聯會午餐會發表演說	：～：～：～：～：～：～：～：～：～：～：～：～：～：～：～	：～	：～
港督會晤新加坡總理	：～：～：～：～：～：～：～：～：～：～：～：～：～：～：～	：～	：～
附一	：～：～：～：～：～：～：～：～：～：～：～：～：～：～：～	：～	：～

港督在新加坡發表演說

港督衛奕信爵士今日（星期二）於新加坡表示，香港人和香港政府立志要創造美好的將來。

港督在新加坡政策研究院致辭時談到有關香港的未來，有關香港正如何塑造本身的未來，以及如何為應付日後的種種挑戰而作好準備。

他指出還有五年半的時間，中國便會恢復對香港行使主權。有些人認為這個事實會令香港的未來變得不明朗，也令香港政府的運作癱瘓下來。

港督強調：「實際情況卻不是這樣。」他更補充說香港已下定決心要做好準備，在全世界增長最迅速地區的中心，創造美好的未來。

「香港政府現正審慎地擬訂發展計劃，而這些計劃都是跨越一九九七年的。」

衛奕信爵士表示經濟是香港賴以達致其他一切目標的基礎。

他指出新加坡與香港有着共同的信念——在本地維持自由市場，在海外奉行自由貿易。

他說：「世界市場全球化以及關貿總協定烏拉圭談判回合達致圓滿結果，將使我們獲益不少。」

「保護主義蔓延以及各國普遍恢復設立相互敵對的貿易壁壘，則會令我們蒙受重大損失。」

港督指出香港正如新加坡一樣，過去四十年來在經濟方面所取得的成就，是由於與歐洲和北美國家的貿易迅速擴展所致。

不過，現時新港兩地與亞洲鄰近地區，包括中國的貿易已日趨頻繁，使這兩個經濟體系更形生氣勃勃。

衛奕信爵士說，本年直至目前為止，香港與亞洲地區所進行的貿易已增加了百分之二十五，貿易額較現時與一向以來的貿易夥伴，歐洲和北美國家的貿易額還要多。

他指出，中國的經濟在過去十年迅速擴展，成為香港經濟得以不斷發展的主要因素。

港督說：「香港對中國的經濟價值會繼續有增無減。」

「一九九七年不會削弱香港的貿易地位，反而會令它提升。這看來是無可置疑的。」

衛奕信爵士補充，中國沿海省份的工業轉變，將會增加對香港的資金、服務和創業技術的需求。

他說：「現正不斷加強的經濟動力會大大有助我們繼續發展至一九九七年主權移交後。」

就有關香港的主權歸還中國，港督說在管理計劃周詳的過渡期時，做妥的事已經很多，但仍有很多工作等待完成。

他說：「例如，我們訂有不少影響香港與國際間關係的國際協議。」

「每一項都須詳加研究，考慮如何令協議的內容在一九九七年香港特別行政區成為中國的一部分後，繼續發生效力。」

「舉例來說，香港將繼續保留關稅和貿易總協定單獨成員的地位，現時已獲各締約成員接納。不過，還有其他事項尚待處理，例如與香港的民用航空運輸有關的協定。」

衛奕信爵士說，每一項協定都必須脫離原本隸屬英國時訂立的安排。

他說每一項協定亦須取得中國政府的同意，以便可在一九九七年後繼續有效。

衛奕信爵士表示他不敢說與中方商討的過程經常都很順利。

「我們之間曾經存有分歧，如沒有分歧才是奇怪。」

港督說：「我們有共同的利益，卻各自有不同的背景。」

他指出有關香港新機場的談判，是我們與中方的關係，以及我們對未來計劃的一大考驗。

港督說：「我們最終亦能達成協議，並在本年九月，由中國總理與英國首相在北京正式簽署關於新機場的諒解備忘錄。這項協議清楚說明，即使最棘手的問題，亦可按照聯合聲明的條文予以解決。」

他說：「同時，亦顯示我們如何盡心竭力，為香港下一階段的發展奠定基礎。」
衛奕信爵士說在今後的五年半，將會聽到更多悲觀論調。

不過，港督希望人們亦看到事實真相。

他說真正的香港，已慣於面對和克服種種難題；香港人會以堅毅進取而不是惶恐不安的態度去面對將來。

— 完 —

聯絡小組專家會議明舉行

中英聯合聯絡小組雙方的專家將於十一月二十日至二十一日在香港舉行第八輪會談，討論有關香港日後的防務和公安事宜。

英方代表團由英方代表包雅倫率領，中方代表團則由中方代表鄭偉榮率領。

雙方的專家亦會協助商討有關問題。

— 完 —

屯門污水渠整體計劃研究

環境保護署已委託一間顧問公司，研究在屯門區內由於住宅及工業污水不適當地排放入雨水渠及水道所產生的污染問題。

此項研究將會評估目前污水渠設施是否足夠及列出需要實施的工程，以確保污水能夠適當地接駁、處理及在環境可接受的情況下棄置。

研究將會制訂一個污水渠整體計劃及一個包括長期和短期措施的優先進行計劃，從而分階級地減少污染問題，及盡早達到改善環境的目標。

有關屯門污水渠整體計劃研究的顧問合約今日（星期二）由環保署助理署長（廢物及水質政策）司徒高義及環協顧問工程師董事柯志華簽署。

此項研究的費用為九百六十五萬元，分兩期進行，約需十八個完成。

— 完 —

消防隊長體格入職要求放寬

消防處理已採取一項臨時措施，進一步放寬消防隊長的體格入職要求，以期吸引更多合適的青年人加入該處工作。

該項放寬措施讓應徵者在體能測試量度胸圍一項中無須作五厘米的擴張。

署理副消防總長（總部）林振敏說：「過去十五個月來，三十九名應徵者在量度胸圍一項中不及格，其中十六人是在量度胸圍擴張五厘米時不及格。」

他說：「不及格的原因主要是應徵者不懂得如何令胸圍擴張五厘米。」

「所有被取錄的應徵者，將在消防訓練學校接受正確的體能訓練，他們必須在完成訓練前，通過一連串的體能測驗。」

消防處須招募七十名消防隊長以達到該部門的目標。

該處理正去信給那些在量度胸圍時因未能達到要求而不及格的應徵人士，邀請他們再次申請。

此外，有志加入消防處任消防隊長的青年人，可前往尖沙咀東部康莊道一號消防總部大廈一樓消防處招募中心應徵，招募中心開放時間為星期一至星期五上午九時至中午十二時及由下午二時至四時；星期六由上午九時至十一時。

招募中心職員會為應徵者即場作體能和視力測試，並且協助他們填寫申請表格。

查詢詳情可致電七三三 七五一九。

消防隊長的體重範圍為五十三公斤至八十八點七五公斤，身高與體重須符合一定比例，在一百六十八厘米至一百九十一厘米之間，而胸圍的量度須達八十四厘米。

出任消防隊長的最低學歷資格為香港中學會考五科，包括英文（課程乙），成績達E級或以上，或同等學歷。

消防隊長的起薪點由每月一萬三千五百三十元至一萬六千八百一十五元不等，視乎學歷與經驗而定，按年遞增，最高增至每月三萬一千七百四十元。

消防隊長有機會在服務五年後升為高級消防隊長，薪金增至每月二萬七千四百八十元。

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據投標結果

可供投標票據：外匯基金票據

*發行號碼：Q一四七

申請額：一五六五 百萬港元

投標額：五〇〇 百萬港元

平均接納惠率：百分之三點八八

最高接納惠率：百分之三點九〇

分配比例：約百分之七十三

平均投標惠率：百分之三點九五

香港政府外匯基金票據

下次投標日期為一九九一年十一月廿五日

可供投標票據：外匯基金票據

*發行號碼：Q一四八

發行日期：一九九一年十一月廿七日

屆滿日期：一九九二年二月廿六日

期限：九十一日

發行額：五〇〇+一〇〇 百萬港元

* 發行號碼：H一七八

發行日期：一九九一年十一月廿七日

屆滿日期：一九九二年五月廿七日

期限：一百八十二日

發行額：二〇〇+六〇 百萬港元

— 完 —

工業應用研究發展計劃明年推行

工業署署長鮑明昨晚（星期一）表示，一項應用研究發展計劃將於明年實施。根據這項計劃，政府希望向公司提供二億元用作投資研究發展計劃之用。

鮑明在米蘭出席香港義大利協會晚宴時以「香港的商業和投資機會」為題致辭時作以上表示。

他指出香港政府認識到，倘若要將科技有用地應用在香港本身的工業環境及情況上，便須發展本地的研究與發展能力。

他說新計劃的目的是鼓勵更多私人機構參與投資應用研究發展計劃。

鮑明說：「這樣政府便可以從其支持的商業計劃中分享利益。」

「我們亦希望改善香港的大學及院校的研究發展能力，並在未來三年給與超過五千萬美元的經費資助。」

鮑明指出香港最大優點之一，是商人而非政府官員發展新方向及新機會。

他補充說，不過香港政府一定會配合商業的需要，而且亦有確保基本設施不會比機會落後的良好紀錄。

他說：「有很多事例，例如貨櫃碼頭的持續發展（貨櫃碼頭處理的貨櫃比歐洲或美國任何一個港口為多），便是由私人機構率先進行，而且發展得較需求為快，故吞吐量可不斷應付需要。」

「事實上，目前的計劃是在未來十五年，將貨櫃碼頭的吞吐量擴充五倍。」

有關香港新機場計劃方面，鮑明說有關工程已經展開；政府現正批出這項建設的工程合約，在六年後新機場落成時；容量將是現有機場的三倍。

他說：「新機場將每年處理八千萬名乘客。以綜合的港口及機場發展計劃連同相關的道路、鐵路與橋樑網絡計算，我們目前正在香港進行世界上最大的土木工程。」

「倘若這項建設給你們留下深刻印象（我希望它能夠），我提醒大家我是想表明我們決意確保香港的基本設施能配合在香港居住和工作的人的期望。」

鮑明說香港的製造業正在轉變，技術水平不斷提高，政府因而明白到需要更多具有技能的管理人員和技師。

他續說：「因此我們打算增加大學畢業生的人數，改善專上教育的質素，以及在製造業所急需的工程技術方面，提供更多訓練。」

「我們會在一九九五年時，將學士學位課程首年學生的學額，由現時的一萬個增至一萬五千個。」

「着重科學與技術訓練的第三間大學，即香港科技大學已經啓用。」

「我們有良好的職業訓練設施，設有工業學院和訓練中心，每年約為九萬名學員提供基本或進修訓練，課程由操作工程至技師程度均有。」

此外，鮑明說政府最近已着手興建一所工業科技中心。這間中心將耗資五千五百多萬美元，預計可於一九九三年啓用。

他說中心的設計發展服務及科技轉移設施則可望提前於明年初投入服務。

鮑明說：「該中心可提供適當地點，刺激具創意並以科技為本的新公司成長。」

「中心會幫助這些新成立的公司進行產品設計及發展工作，並促進與香港工業發展有關的科技轉移。」

鮑明現正在歐洲訪問，作為推廣在香港的海外工業投資的其中一項。工作他稍後將前往瑞士和德國，向當地商界講述香港的投資機會。

空運牌照局下周公開聆訊

空運牌照局將於下星期一（十一月二十五日）舉行第二階段公開聆訊，以逐一地點研究香港華民航空有限公司提出有關開辦往來全球八十個城市定期全貨運航空服務的申請。

是項聆訊共分為兩階段，第一階段已於本年三月十一至十四日舉行。香港華民航空公司的三項申請（包括十七個該公司已領有牌照服務的地點）已列入研究範圍。

對於香港華民航空公司的申請，國泰航空有限公司和港龍航空有限公司提出反對，但主要為貨運代理商的十七名代表則已表示支持。採用此兩階段研究方法，主要是由於是次申請涉及太多目的地和有關人等。第一階段聆訊是用以研究香港華民航空公司能否應付其申請開辦的服務，及香港對於全貨運航空服務之需求情況。

在第一階段聆訊中，空運牌照局決定對於華民航空有限公司建議提供貨車而非航空服務的二十五個地點的空運服務不批發牌照。

至於餘下的五十五個地點，空運牌照局決定申請人（香港華民航空有限公司）及反對者（國泰航空公司和港龍航空公司）應在第二階段的聆訊中提出更詳盡的證據，使空運牌照局能逐一地點研究建議中的目的地。

除空運牌照局主席彭亮廷按察司外，聆訊團的成員與第一階段的相同，包括夏佳理、N. A. RIGG、劉文龍和林孝信。

公開聆訊每日上午九時三十分至下午一時以及下午二時十五分至下午五時在金鐘道最高法院六字樓第十二號法庭舉行。

編輯注意：

公開聆訊於星期一（十一月二十五日）上午九時三十分舉行，在舉行前有五分鐘的攝影時間。

— 完 —

政府帳目委員會下周公開聆訊

核數署署長明日（星期三）在立法局呈交報告，政府帳目委員會於下星期舉行公開聆訊。

該報告是有關截至今年三月三十一日止的政府帳目審核和衝工量值式核數報告。聆訊定於十一月二十八日（星期四）上午八時三十分在立法局會議廳舉行。

與報告書所提各點有關的撥款管理人員將出席聆訊。

逾百名護士完成愛滋病護理課程

一百零八名護士最近完成一項「愛滋病護理課程」，今日（星期二）在亞皆老街賽馬會學童牙科診所舉行的一項儀式中獲頒發證書。

證書頒發典禮由立法局議員林貝聿嘉及愛滋病教育及宣傳小組委員會轄下訓練小組主席余宇康醫生主持。

是項課程由訓練小組舉辦，為首次在港舉辦與愛滋病有關的正式課程。

課程內容包括廿八個講座，分別由醫生、護士、心理學家、社會工作者、營養師及醫院神職人員負責講解。目標是使曾受訓練的護士運用專業知識，以體恤及同情的態度為愛滋病患者提供整體性的護理服務。

參加訓練課程的護士來自政府補助及私立醫院的護士。

衛生署署長李紹鴻醫生在典禮上致辭時說，護士在對抗愛滋病蔓延的工作上扮演著重要的角色。

他說單由政府獨力承擔責任，並不足以有效地預防愛滋病。

李紹鴻說：「我們如要成功打擊愛滋病，必須得到健康服務工作者的支持和合作，方可有效地推行與愛滋病有關的預防和控制計劃。」

「沒有他們的積極參與及承擔，我們對抗愛滋病的工作肯定不會成功。」

他深信，透過護士的協助，向愛滋病患者、家人與朋友傳播正確和恰當的知識，預防愛滋病計劃將可獲致更大的成就；並可使社會人士對愛滋病患者採納同情、容忍及關懷的態度。

當局舉辦一項 古蹟攝影比賽

一項為喚起市民認識香港文物的古蹟攝影比賽現已接受報名參加。

這次攝影比賽是由文康廣播科屬下古物古蹟辦事處及三個本地攝影學會聯合舉辦，其中包括香港中華攝影學會、香港大眾攝影會及香港攝影學會。並獲得柯達（遠東）有限公司及石利洛洋行贊助。

文康廣播科發言人稱，香港境內遍佈過往人類活動的遺蹟，時間跨越六千多年。包括史前時期的考古遺址至近代中西式傳統建築物。

他補充說：「截至目前為止，共有四十五個本地古蹟被列為受保護的法定古蹟。」

「為鼓勵參賽者前往位於偏僻地區的古蹟攝影，古物古蹟辦事處特於十二月舉辦兩次古蹟攝影遊。」

攝影比賽頭獎將可獲現金三千元及名貴相機一部。第二獎及第三獎分別獲獎金二千元及一千元及名貴相機一部。

他說：「另外還設有優異獎一百名，各可得紀念品乙份及菲林十卷。」

「歡迎本港居民參加是次攝影比賽，作品必須為3R彩色相，但必須使用柯達菲林及相紙，參賽者可提交一幀或以上作品。」

「參賽者必須將作品連同填妥的報名表格於一九九二年一月三十一日前送交香港灣仔港灣道瑞安中心二十五字樓，古物及古蹟辦事處。」

得獎作品將由一個評審團進行評選，成員包括多位攝影名家及主辦機構，贊助商及古物諮詢委員會等代表組成。

發言人稱：「比賽結果將於一九九二年二月公布，而所有獲獎作品將於三月間展出。」

參賽表格及有關宣傳單張可向古物古蹟辦事處、政務處，上述三間攝影學會及贊助商的陳列室索取。

查詢可致電八零二 零八六九內線四十。

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

戶口結餘	日期	百萬元計
	一九九一年十一月十八日	五〇〇

交易產生的預期效果	一九九一年十一月十九日	減五〇六
-----------	-------------	------

今早運作產生的效果		增五〇六
-----------	--	------

今午運作產生的效果		無變動
-----------	--	-----

港元外匯指數(TWI):
110.9 * +0.1 * 19.11.1991

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據	期限	息率
	一星期屆滿	三點四八厘
	一個月屆滿	三點五七厘
	三個月屆滿	三點八七厘
	六個月屆滿	四點一四厘
	十二個月屆滿	四點八三厘

成交額一十八億三千萬元。

香港政府債券

期限	發行號碼	利率	價格	息率
廿四個月	二叁一一	六點二五厘	一〇一點三三	五點六一厘

成交額一億二千萬元。

兩幅政府土地拍賣
總價逾八億二千萬元

屋宇地政署今午（星期二）拍賣兩幅政府土地，總成交價為八億二千四百五十萬元。

第一幅土地位於九龍何文田山道十九號。土地面積約三千八百九十三平方米，供私人住宅用途。

土地開價為三億八千萬，由 PIZZICATO LTD 以五億三千九百萬元投得。

建築規約指定發展商須於一九九五年十二月三十一日或該日前完成不少於一萬零五百一十平方米的樓面建築面積。

第二幅土地座落於新界沙田第十一區安心街。

土地面積約八千二百二十平方米，用作貨倉（危險品貨倉除外）及公眾貨車停車場。

結果由 ROVILLE COMPANY LTD 以二億八千五百五十萬元成交。底價為二億元。

建築規約指定發展商須於一九九五年十二月三十一日或該日前完成不少於四萬六千八百五十四平方米樓面建築面積。

土地拍賣由政府地政監督郭理高主持。

— 完 —

二百餘越入境者返國

第七十六批為數二百六十九名自願返國的越南入境者今日（星期二）已乘坐飛機返回越南。

這批人士包括八十二名男子、六十八名女子、六十一名男童及五十八名女童。

截至目前為止，本年已返回越南的自願遣返越南入境者共有五千八百名。自一九八九年三月自願遣返計劃實施以來，已返回越南的自願遣返越南入境者則有一萬二千零九十六名。

— 完 —

公益少年團計劃 擴闊其服務層面

教育署署長李越挺今日（星期二）在公益少年團大會操致辭時表示，該團下年度的活動主題將集中於「環境保護」和「尊師重道」兩方面。

他說，該團亦將推行一套新的團員獎勵計劃，以擴闊其屬下近三十萬團員的活動和服務層面。

在回顧該團的過去一年的成績時，李越挺指出這包括刷新了環保為公益慈善籌款紀錄和成功地舉辦了一連串的保護環境活動，又將郊野公園協護計劃所服務的郊野公園數目增加一倍。

他說，至於在中學裏推出了公益少年團「自治自務」計劃，是使學生能認識本身的潛能和享受一個多姿多采的學校生活。

三千多名團員、校長、教師參加今日的大會操，節目包括銀樂隊、舞蹈、話劇及國術表演。

李越挺並頒發獎章予有優異服務的團員、校長及教師，以表揚他們在推動團務的貢獻。獲獎者包括漁農處處長李熙瑜和教育署副署長尹輝。

特快專遞往科威特恢復

郵政署署長黃星華今日（星期二）宣布，香港至科威特的特快專遞服務現已恢復正常。

為了方便快速傳遞，寄件人請把收件人的電話號碼寫在郵件上。

往科威特的空郵、掛號空郵的郵遞服務已在數月前恢復正常，其他郵遞服務則仍然暫停。

新界西補選 鄧偉雄退出

立法局新界西選區補選的一名候選人鄧偉雄今日（星期二）宣布退出十二月八日的補選。

他的退出令今次新界西補選的候選人減至四人。

紀禮遜就國商事件發表聲明

註冊總署署長紀禮遜今日（星期二）說他和他的顧問與力寶集團就收購香港國際商業信貸銀行進行的磋商已達後階段。

假如磋商成功，他便會於短期內把建議的詳情呈交最高法院。

由於目前尚存有障礙，故紀禮遜未能在現階段發表進一步聲明。

— 完 —

任志剛在外匯同業聯會午餐會發表演說

外匯基金管理局局長任志剛表示，現時很可能已是時候，香港應仿效其他主要金融中心例如倫敦、紐約及東京的做法，成立一個官方只作很低程度參與的市場常規委員會。

任志剛今日（星期二）出席香港外匯同業聯會午餐會時說，這個委員會的全名將會是外匯及貨幣市場常規委員會。它將只是一個諮詢機構，並無任何行政或法定權力。

他說：「但我希望可藉派有代表出席委員會的各個公會，確保委員會所發出的指引獲遵照辦理。」

委員會的建議職權範圍是就有關香港外匯及貨幣市場的有秩序發展及穩健狀況的事宜，作出檢討及向派有代表加入委員會的機構提供意見。

外匯及貨幣市場的含義，應包括在存款、即期及遠期外匯、期權、掉期、遠期匯率合約及同類產品方面的業務及提供有關服務的機構的活動。

建議中，委員會為市場建議工作指引和辦事常規，包括一套經紀及交易員行為守則。

委員會亦會就送交該委員會處理有關舞弊行為的報稱，或違反行為守則的事宜進行調查。

此外，委員會的建議職權亦包括研究與市場的健全運作、效率及未來發展有關的各項事情，包括交易室及經紀行僱員在訓練方面的需要。

至於委員會的建議結構，是由外匯基金管理局局長擔任主席，而副銀行監理專員將會是當然委員。

其他成員有六位由香港銀行公會提名的代表；兩位由香港接受存款公司公會提名的代表；三位由香港外匯及存款經紀公會提名的代表；一位由香港外匯同業聯會提名的代表；及一位由香港會計師公會提名的代表。

任志剛說：「我深信有關公會，為維持市場健全運作的整體利益計，將會鼎力支持這個委員會。」

他說：「銀行監理專員當然是願意支持委員會所提出的建議，對銀行業條例下的認可機構採取他認為恰當的行動。」

他說他稍後會正式寫信給有關的機構講述以上的建議，並邀請他們提名代表擔任市場常規委員會的委員。

任志剛說維持市場健全運作的重要性，大家都非常清楚。

他說，在外匯市場中，大多數直接進行買賣的市場參與者都具備發展完善的內部管制及評估對手風險的制度。

他說：「銀行監理專員，根據銀行業條例規定是認可機構的監管人。他亦參與監管認可機構的外匯風險，而在此方面，已和各認可機構個別釐定未平倉的外匯交易的審慎限額。」

他說：「銀監專員更制定了操作守則，各認可機構的僱員，包括交易員在內，均須遵守。」

「就認可機構來說，這些措施似乎很足夠。」

至於中介人，亦即外匯經紀方面，他們目前無須受政府任何形式的監管。

任志剛說：「但是，外匯經紀與香港銀行公會之間是有頗為微妙的關係，因而令銀行公會有道義上的責任擔當它們的監管人。」

「這種關係是由兩項連鎖因素建成。一方面，根據銀行公會的一般規則，該會的會員除與香港外匯及存款經紀公會的會員交易外，不得與任何其他經紀交易。」

「在另一方面，根據香港外匯及存款經紀公會的章程規定，該會的會員資格，或會員的股東或董事若有任何變更事項，均須獲得銀行公會批准。」

「香港銀行公會對經紀的監管，並無任何法律支持。銀行公會亦無制裁權力。」

任志剛說，基於這些原因，銀行公會最近曾向政府表示對現行安排的有效程度感到關注，並要求政府接替監管經紀的責任。

他說：「我們已對這項請求加以小心考慮。本港只有十個活躍的外匯經紀。他們的主要工作，是向銀行同業市場的參與者提供經紀服務，所涉及的主要是外匯及銀行同業存款交易。他們向委托人取得買入價和賣出價，然後努力達成交易。」

「由於買賣雙方是直接交收，經紀並不牽涉在任何借貸或交收風險之內。」

「此外，經紀公會的執行委員會有權制訂規管其會員行為的規則，並執行這些規則。該委員會可要求任何會員提供任何有關的資料或文件，並可在有需要時，以提出譴責或暫停會員資格或甚至逐出公會的方式，對會員進行處罰。」

「在經紀公會的合作之下，我相信現行安排可以繼續滿足市場的需求。」

「我希望我們會繼續得到公會的合作。政府較屬意一套自我監管的制度。」

他說：「另一個選擇便是設立一套正式的發牌及監察制度，這種做法十分昂貴，而某一方面將要承擔有關的費用。就這方面而言，我感到鼓舞的是經紀公會現正為經紀草擬一份行為守則。」

— 完 —

編輯注意：下稿已於十一月十八日（星期一）發出。

港督會晤新加坡總理

港督衛奕信爵士今晚（星期一）展開正式訪問新加坡的行程，與新加坡總理吳作棟會晤半個小時。

衛奕信爵士今午抵達新加坡，隨即前往總統府拜會吳作棟總理，繼而出席吳作棟在總統府所設的晚宴。

港督抵達樟宜機場時對記者表示，他一向覺得香港與新加坡有極多相同之處。

他說：「我們有類似的經濟體系，而且兩地有很多方面都有機會可以合作。我們亦對這地區發生的事情同表關注。我期待今晚與吳作棟總理會晤，商談共同關注的事情，我亦期待與高級部長（總理公署）李光耀會面。」

衛奕信爵士說，他相信香港與新加坡日後的合作與發展主要會在貿易及投資方面。

他說，新加坡官方在香港投資的興趣日益增加，他最近亦曾與新加坡專責在香港研究投資機會的財政部特別顧問霍光華商談。

衛奕信爵士說，雙方另一方面的合作是香港在新加坡與中國之間貿易所扮演的角色。新加坡出口往中國的貨品約有百分之三十四是經香港的，而很多中國輸往新加坡的貨品也經本港處理。

他補充說香港作為新加坡與中國，尤其華南地區之間的橋樑角色仍可進一步發展。

港督明日（星期二）的行程非常緊湊。他將會見高級政府官員包括副總理及貿易及工業部部長李顯龍准將、新聞及藝術部部長楊榮文准將和李光耀等。他亦會與新加坡商界領袖共進午餐。

衛奕信爵士亦將在新加坡政策研究院發表重要演說。

衛奕信爵士伉儷明晚（星期二）將離開新加坡前新西蘭訪問。

完